

Le Centre culturel Frontenac de Kingston

# L'Informel

3 mai 2021 | NUMÉRO 5 | VOLUME 45

Après la pluie ...



Photo : source internet - casse-tête en ligne jigsaw

# Mot du Président

## *Jean Lord*



On dirait que je me répète, mais depuis mon dernier mot, la province a été replacée en confinement total, confinement qui semble porter fruits avec une certaine reprise de contrôle sur la pandémie dans notre région.

Ceci n'empêche pas notre équipe de travailler à fond de train, en télétravail. Il s'agit de la période de l'audit annuel et des renouvellements de demandes de subventions, qui sont tout de même très complexes et basées sur des programmes qui sont présentement soumis à des changements fréquents. Heureusement, les relations sont bonnes avec les divers partenaires et les agentes de tous les paliers gouvernementaux.

Une étape importante a été franchie le mardi 23 mars, lorsqu'une pelletée de terre virtuelle, de nos futures écoles et du CCF, a été effectuée en présence du maire de la ville de Kingston, des représentants des deux conseils scolaires, de notre direction générale et moi-même. Vous pouvez observer vous-même que le site de construction est très actif au coin des rues Demers et Wheatfield.

Finalement, nous avons décidé de reporter notre Assemblée Générale Annuelle (AGA) au 7 septembre 2021. Ceci nous permettra de vous présenter une nouvelle saison dans un climat de plus grande stabilité.

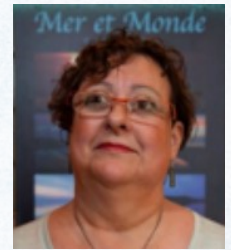
Au plaisir de vous revoir bientôt.

Pour une visite guidée du chantier de construction à Kingston, [cliquez ici](#).



# Mot de la direction générale

## Marie-Noël St-Cyr



Bonjour à vous toutes et tous,

Notre équipe de vaillantes et vaillants télétravaillent allègrement ces temps-ci.

François, Seth, Isabelle et moi piochons chacun de notre côté à nos dossiers :



François, aux dossiers administratifs et informatiques; Seth, aux dossiers techniques et technologiques; Isabelle, en programmation, promotion et communication et moi, aux multiples demandes et rapports de subventions au nom du CCF. C'est trépidant, ardu mais satisfaisant comme travail car nous sentons le chemin sous nos pieds individuels et collectifs. Vive le travail d'équipe ! Car il est encore plus essentiel en temps d'ordre de travailler de la maison, croyez-moi.

Toujours dans le thème de l'année, les FLOTS/WS, nous ramons, soufflons, flottons ... puis reprenons nos rames, sauf qu'en ce moment, nos embarcations sont diverses, l'une en kayak, l'autre, en moto marine, le 3e, en pédalo et le dernier, en Cerf-volant aquatique ... Vous voyez l'image !

Malgré les modalités changeantes de notre action au nom du CCF, nous pensons à vous constamment, communiquons avec vous fréquemment, vous offrons des occasions de divertissement avec les « RENDEZ-VOUS CHEZ VOUS » un samedi par mois, à 19h; Isabelle met à date notre site et nos pages dans les réseaux sociaux et chacun de notre côté, nous escaladons embûches et fossés en votre nom et au nom du bon fonctionnement continu des projets et réalisations passés, présents et futurs de votre Centre culturel Frontenac.

Au nom de tous les membres du CCF qui nous ont précédé (je pense particulièrement à Gabrielle Gosselin et Françoise Brisebois qui ont travaillé avec acharnement à la fondation et au développement de notre centre), NOUS PERSISTONS ET SIGNONS CET INFORMEL de la résistance à la COVID, à ses variants et surtout, à l'isolement social qui s'en suit ! Tous pour un, une pour toutes !



# Mot de la coordination artistique

## Isabelle Tardiveau



*Les jours se suivent et se ressemblent...  
Ou au contraire, peut-être, ils diffèrent ?  
Sentiment de déjà-vu, ou amélioration ?  
À chaque perspective, sa conclusion !  
Les difficultés se sont enchaînées,  
Le contrôle nous a parfois échappé.  
Tant d'incertitudes, très peu de répit,  
Et pourtant, on en est là aujourd'hui !  
Même si rien ne s'est déroulé comme prévu,  
Soudés, nous nous sommes soutenus.  
La solidarité porte ses fruits  
C'est prouvé, continuons ainsi !*

La programmation de notre saison artistique a subi quelques bouleversements. Malgré tout, nous avons réussi à vous offrir des divertissements adaptés à la situation. Entre deux vagues, accueillir le **Flo Franco** et **Jipé Dalpé** nous a donné une bouffée d'oxygène que nous avons été ravis de partager avec vous d'une manière ou d'une autre. Ne pouvant accueillir que très peu de public en salle, nous avons enregistré puis diffusé les spectacles sur YouTube. Les artistes se sont également réjouis de remonter sur scène, redécouvrant la magie des applaudissements et les regards attentifs et surtout, une écoute visible et tangible, qui leur manquent tant.

Le retour à l'état d'urgence à l'échelle provinciale nous a contraints de reporter, une fois encore, notre « **Soirée création** » avec **Sarah Howard** et **Jonathan Davies**. Dès que la situation le permettra, nous les accueillerons - avec ou sans public selon les circonstances - afin d'enregistrer leur spectacle et vous l'offrir en diffusion sur YouTube dans le cadre de notre série de

« Rendez-vous chez vous ».

Pour ce qui est de la programmation des mois de mai et juin, tous les artistes que nous devons accueillir en salle se sont tournés vers des alternatives virtuelles. Ainsi, nous diffuserons le samedi 8 mai à 19h00 un spectacle de **Cédric Landry** intitulé « **Les Contes Métrages** ». Remplaçant « **La Light du Borgot** », il présentera 5 contes auxquels il a associé ses passions pour le théâtre et le cinéma.

Le samedi 15 mai, toujours à 19h00, nous vous proposerons de découvrir **Tara Luz danse**. La troupe nous prépare du « sur-mesure » afin de vous faire découvrir son approche de danse contemporaine et vous donner un avant-goût de son spectacle « **Les Bâtons** », reporté à 2022.

Enfin, nous avons prévu de vous présenter une captation de la pièce de théâtre « **Jack** » en juin. La prolongation de l'ordre de rester à la maison contraint la troupe à reporter l'enregistrement. La diffusion aura donc lieu à une date ultérieure qui vous sera confirmée dès que la pièce aura été captée. Nous vous réservons quelques surprises en plus, alors suivez-nous sur [facebook](#), ou connectez-vous sur notre [site web](#) pour rester à l'affût de nos [actualités](#) et offres de [spectacles](#).

La programmation de la prochaine saison, placée sous le signe de la vitalité, présente encore de nombreux défis, avec un démarrage toujours virtuel. Mais soyez-en certains, nous ne baissons pas les bras !

*Sur ce sentier fertile qui fleurit.  
Rêvons encore, c'est permis !  
Le soleil sort après la pluie...*



711 avenue Dalton | Kingston ON | K7M 8N6  
Tel. (613)-546-1331

# SAISON ARTISTIQUE 2020 - 2021 ARTISTIC SEASON

flowts

24  
SEPT  
🎵



LES SOLILOQUES

17  
OCT  
🌐



CAISSE 606

21  
JAN  
★



REPORTÉ / POSTPONED  
à la prochaine saison | to next season  
LES CHICLETTES 2.0

26  
FÉV  
🌐



REPORTÉ / POSTPONED  
à la prochaine saison | to next season  
MAUDE LANDRY

🌐  
🎵



En ligne le 27 FÉV  
En ligne  
KELLY BADO

10  
MAR  
🎵



En ligne le 20 MAR  
En ligne  
LE FLO FRANCO

26  
MAR  
🎵



En ligne le 3 AVR  
En ligne  
JIPÉ DALPÉ

01  
AVR  
🌐



REPLACÉ PAR | REPLACED BY  
"DÉCOUVREZ TARA LUZ DANSE"  
En ligne le 15 mai | May 15th online  
LES BÂTONS

17  
AVR  
🎵



REPORTÉ | POSTPONED  
En ligne le 24 AVR  
En ligne  
SOIRÉE CRÉATION

17  
AVR  
🌐



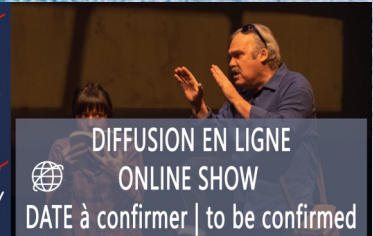
ANNULÉ / CANCELLED  
MON PETIT PRINCE

07  
MAI  
🌐



REPLACÉ PAR | REPLACED BY  
"LES CONTES MÉTRAGES"  
En ligne le 8 mai | May 8th online  
LA LIGHT DU BORGOT

12  
MAI  
🌐



DIFFUSION EN LIGNE  
ONLINE SHOW  
DATE à confirmer | to be confirmed  
JACK

# Des nouvelles de votre troupe de théâtre communautaire francophone: *Les Tréteaux de Kingston*

*Normand Dupont, Directeur artistique (normand@kos.net)*



Notre saison a été virtuelle cette année. Les Tréteaux de Kingston ont présenté une mise en lecture virtuelle de la pièce de théâtre **On beigne dans la vie!** le jeudi 8 avril 2021 à 19h.



Je vous explique tout

d'abord la genèse de cette pièce. En mai 2011, les élèves de la classe de théâtre de 10<sup>ème</sup>, 11<sup>ème</sup> et 12<sup>ème</sup> année de l'école secondaire catholique Marie-Rivier ont créé, Une journée au Tim Hortons. Il s'agissait de : Karolane Beaupré, Amanda Bertrand, Harley Bolton, Charles Cossette, Lee-Ann Delisle, Marie-France Delisle, Mikala Desbiens, Sandie Drapeau, Christine Drouin, Stéphanie Drouin, Ashlée Emmett, Ariane Giguère, Stéphanie Janiuk, Éric Latimer, Rebecca Najem, John Liboiron, Alex Mair, Catherine Ouellet, Jade Pearson, Clairra Skorenky.

L'année suivante, en 2012-2013, trois élèves de 12<sup>ème</sup> année et membres de Quiproquo (Lee-Ann Delisle, Éric Latimer, Rebecca Najem) et leurs enseignants de théâtre (Normand Dupont et Karn Laursen) de l'école secondaire catholique Marie-Rivier, ont revisité ce texte et l'ont réécrit dans le cadre du projet Appui dramaturgique de Théâtre Action. Ce projet consiste à offrir l'appui d'une dramaturge professionnelle à une troupe scolaire tout au long de son processus de création.

Mme Rachel Robillard, dramaturge, a été notre

conseillère dramaturgique et nous a offert les services suivants : formation, relectures de texte, retours constructifs, corrections (dans un but de compréhension de texte et de définition de personnages ou de l'intrigue), résolutions de problème, exercices, etc.

En février 2021, j'ai révisé le texte pour ajouter le rôle de narrateur dans le but d'en faire une mise en lecture virtuelle par la troupe de théâtre communautaire Les Tréteaux de Kingston.

Nous nous sommes adaptés à la plateforme Zoom.

Cette mise en lecture a été enregistrée et elle est disponible [sur notre page Facebook](#).

Jeu: (en ordre alphabétique)

Rita Cormier, Jenny Charron, Éric Galarneau, Annabelle Gillis, Monyque Houde, Marie-Andrée Hueglin, Julie Marcil, Joy Obadia, Véronique Patey, Malika Séguin-Gervais, Caroline Sorensen, Élisabeth Sorensen, Rébecca Sorensen, Diane St-Arnaud, Patrice Vermette.

Mise en lecture et narration: Normand Dupont.

Techniciennes Zoom:

Louise Allard, Kateri Massey-Allard

En terminant, au nom de la troupe communautaire Les Tréteaux de Kingston, je tiens à remercier de nouveau : la troupe de théâtre Quiproquo de l'École secondaire catholique Marie-Rivier qui nous autorise à faire cette mise en lecture, Théâtre Action, Play! Charitable Gaming Association qui nous appuie financièrement et le Centre culturel Frontenac et finalement, je remercie tous les spectateurs qui se sont joints à nous. .../...

Les Tréteaux de Kingston participent à un projet de théâtre communautaire provincial organisé par Théâtre Action. L'an dernier, trois de nos membres (Louise La Rue, Laura Chaignon et Normand Dupont) ont participé à l'écriture d'un texte collectif **Le musée imaginaire de l'Ontario français**.

Cette année, ce texte est travaillé de façon virtuelle par plusieurs membres de troupes communautaires de l'Ontario. Louise La Rue prend part au volet de la mise en scène, animé par Magalie Lemèle, professionnelle. Rita Cormier, Naomi Balance-Greer, Marie-Andrée Hueglin et Normand Dupont suivent l'atelier de jeu dramatique avec Vincent Leblanc Beaudoin, professionnel.

Ce projet devrait être présenté virtuellement.

Si vous avez le goût de vous joindre à notre troupe, envoyez-moi un courriel.

Les Tréteaux de Kingston sont partenaires du Centre culturel Frontenac pour le spectacle **Les Contes Métrages** du conteur Cédric Landry qui sera présenté virtuellement le samedi 8 mai 2021 et pour la pièce de théâtre **Jack** du TNO dont la présentation est reportée à l'automne 2021, grâce aux revenus provenant des bingos avec Play! Gaming and Entertainment.



Charitable Gaming  
benefits this organization  
and your community!



Fier d'appuyer les services de santé en français à Kingston!

Il y a plusieurs façons d'améliorer l'accès aux services en français dans votre communauté. Ça vous intéresse?

- 👤 **Devenez membre du Réseau**, c'est simple et gratuit!
- 🗨️ **Partagez votre expérience de soins**. Nous voulons vous entendre!

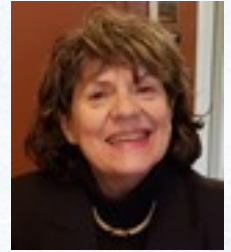
POUR PLUS DE DÉTAILS, VISITEZ [WWW.RSSFE.ON.CA](http://WWW.RSSFE.ON.CA)

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario 

 @RSSFE  @ReseauRSSFE  [reseau@rssfe.on.ca](mailto:reseau@rssfe.on.ca)

# Un metteur en scène dépareillé

Louise La Rue (louiselarue@hotmail.com)



Les comédiens de la pièce ***On beigne dans la vie***

De gauche à droite et de haut en bas :

Le metteur en scène : Normand Dupont | Éric Galarneau | Malika Séguin-Gervais | Monyque Houde

Rita Cormier | Jenny Charron | Diane Saint-Arnaud | Julie Marcil

Joy Obadia | Caroline, Elisabeth et Rebecca Sorensen | Véronique Patey | Marie-Andrée Hueglin

Anabelle Gillis | Patrice Vermette

J'ai vu sur Zoom, la récente pièce présentée par les Tréteaux de Kingston le 8 avril 2021, ***On beigne dans la vie***. Cette pièce, créée par les élèves de l'école secondaire Marie-Rivier dans le cadre des activités de la troupe étudiante

Quiproquo sous la supervision de leur mentor Normand Dupont, avait d'abord été présentée au théâtre l'Octave du Centre culturel Frontenac de Kingston.

.../...



C'était la première fois que je voyais cette comédie dramatique, faite, on aurait dit, pour sortir le spectateur de son quotidien tristounet de confiné et le faire décoller vers un sommet de sourires amusés. Bien que j'aie ri en voyant les comédiens incarner avec humour les nombreux personnages de la pièce, ce sont les moments de réflexion qui m'ont le plus intéressée, dont la fin, particulièrement émouvante. Les répliques sérieuses étaient touchantes parce qu'on avait eu le temps d'apprivoiser les personnages que les comédiens ont rendu avec vérité et humour.

L'exagération des traits et mimiques de certains personnages et les accessoires choisis avec adresse ont créé une atmosphère 'parlante' visuellement, malgré la position statique des comédiens. La pièce est devenue plus vivante par l'ajout de micro mouvements qui soulignaient l'interaction entre les personnages. Belle idée de scénographie succincte !

Pour animer l'ensemble des carrés-écrans où apparaissaient les personnages, il y avait en arrière-scène, des tâches technologiques exécutées avec maîtrise par deux techniciennes devant gérer plusieurs entrées et sorties des personnages. Ces fonctions essentielles, inexistantes dans les productions des Tréteaux antérieures à la pandémie, démontrent bien l'importance de l'équipe de production dans la préparation et la mise en œuvre d'une pièce de théâtre faite sans public, tel que la loi l'exige.

À la fin de la pièce, j'avais facilement fait abstraction des gros plans qui constituaient les apparitions des comédiens, plutôt que les allers et retours de cour à jardin habituels où les mouvements de plein pied des personnages

ajoutent beaucoup de sens au texte, complètement qui n'est pas très disponible en zoom.

J'ai attribué le fait de vraiment me sentir au théâtre, au travail de chef d'orchestre du directeur artistique des Tréteaux. Normand Dupont avait distribué les rôles avec tant d'habileté que je n'ai pas reconnu deux comédiens sous leur déguisement très réussi. Et pourtant, je connais ces personnes depuis plusieurs années. La magie des costumes et des expressions a donc opéré maximale pour nous plonger d'abord dans la vie des personnages, avant de reconnaître les amis qui les incarnaient.

Normand Dupont se charge rarement d'une seule tâche quand il monte une pièce pour les Tréteaux de Kingston : il met son chapeau de directeur de production, de concepteur son et lumières, de scénographe, de metteur en scène et de comédien. Y avait-il un rôle qu'il n'avait pas encore tenu en 'live' ? Oui, celui de lecteur des didascalies. Ces notes qu'on entend hors-champ expliquent et font avancer l'histoire qui elle, se déroule sous nos yeux. Avoir eu cette voix discrète qui donnait son homogénéité à la pièce, a représenté le nec-plus-ultra. En effet, j'avais l'impression que le père était là pour veiller en douce, au bon déroulement de l'événement, en y prenant une modeste part. Et il a atteint pleinement son but !

Applaudissons donc cet homme de théâtre talentueux, pour son dévouement généreux sans cesse renouvelé, dans son expression comme dans sa fréquence, pour faire de notre petite communauté francophone un milieu dynamique et diversifié offrant des services culturels des plus divertissants. Nous avons une chance et nous la lui devons.



## L'apprentissage en temps de pandémie, une aventure qui ressemble à quoi?

Qui aurait cru que la pandémie allait faire le tour des saisons et revenir pour un tome II lors de la fête de Pâques? Difficile de ne pas ressentir une sensation de déjà-vu. Mais voilà que l'expérience apprise nous permet d'être moins au dépourvu cette année ; on a prévu envoyer les gâteries et les cartes de souhaits par courrier à l'avance et l'anticipation a permis qu'elles arrivent avant le congé de la fête de la Reine. Pour certains, le dimanche de Pâques a été avancé au vendredi avant minuit au risque de se changer en citrouille, dépassé ce délai. Bravo à ceux qui suivent les consignes sociales de cette nouvelle vie. Apprendre à vivre avec de nouvelles consignes n'est pas toujours facile même parfois difficile, mais combien gratifiant est le sentiment, dans ce cas présent, d'avoir pensé à plus grand que soi. Dans notre société, au rythme effréné, disons "pré-pandémique", il est facile d'oublier que vivre en société implique de penser aux autres et cela parfois, même avant de penser à soi. Je pense ici à ceux qui ne craignent rien face à ce virus mais qui feront l'effort pour les autres, merci à ces bonnes personnes. À ces parents, qui éduquent leurs enfants à « faire attention aux autres », quel beau cadeau d'apprentissage de la vie.

Les défis sont grands cette année et ce que nous en ferons, appartient à tous. Dans ce monde incertain dans lequel nous naviguons, où l'infaillibilité faiblit, et la soif de certitude est incontournable, apprendre à vivre avec une situation difficile, au lieu de la subir, atténue certainement l'impact négatif que celle-ci aura sur nous, c'est du moins ce que démontrent de nombreuses recherches.

*La formation  
continue, un  
investissement qui  
rapporte!*



Vous comprendrez qu'ici je fais référence au stress que ce nouveau mode de vie apporte. Depuis plusieurs années, le sujet du stress est étudié et mesuré et cela, davantage depuis quelques mois. Les définitions et associations au stress foisonnent de toutes parts, traumatiques, uniques ou chroniques, le sujet est populaire et touche tous les individus à divers degrés. Puisqu'il est connu davantage pour ses méfaits que ses bienfaits, nous pensons qu'un tel sujet, lié à notre santé physique comme mentale, mériterait qu'on s'y attarde davantage et que l'on tente d'apprendre à vivre avec. À suivre dans notre prochain atelier.

Avec ce nouveau mode de vie, comment ça se passe dans un centre de formation pour adultes comme le nôtre? Par téléphone avec des clientes plus charmantes les unes que les autres qui ont hâte de revenir en classe parce qu'elles s'ennuient de la compagnie physique de leurs camarades et de la fierté d'apprendre quelque chose de nouveau. En présentiel, lorsque c'est permis, ce sont des étudiants qui arrivent tôt et qui repartent tard, perdant ainsi le fil du temps au plaisir d'être dans l'instant présent. En virtuel, que ce soit en matinée, en après-midi ou en soirée, ça commence toujours par « comment vas-tu? » avec un sourire et un réel intérêt d'écouter l'autre dans son français perdu au fil

du temps mais qui s'améliore de semaine en semaine. D'un groupe rassemblé sur le même écran, c'est entendre les histoires racontées et de réaliser que l'on apprend des autres et non seulement de la formatrice. C'est aussi de recevoir le courriel d'un étudiant qui sort tout juste de son test de français et t'écrit que ça s'est bien passé. Il y a également, les petits futés de ce monde paralysé temporairement, qui en profitent pour rattraper un diplôme échappé. L'apprentissage permet à ceux et celles qui se sentent à la croisée des chemins, voyant leur carrière de toujours, s'effriter, de venir faire le point sur les compétences essentielles et d'en faire leur bilan, histoire de s'outiller avant de s'aventurer vers de nouveaux défis. Enfin, il y a ceux qui choisissent d'apprendre une deuxième langue pour élargir leur horizon; parce que présentement, de nouveaux horizons, on en a besoin.

Au moment, où vous lirez cet article, les fleurs pour certaines d'entre elles auront fait leur apparition et nous reprendrons peu à peu, nous l'espérons, une certaine liberté. En ligne ou en présentiel (le cas échéant) nous serons là. Au plaisir de vous accompagner dans votre nouvelle aventure!

Les formatrices de La Route du Savoir

# **La réussite au travail, ça se prépare !**

*Lauren Mercedes Anglin et Laurianne Montpetit  
pour ACFOMI*

J'ai eu l'occasion de parler avec Laurianne Montpetit, cheffe d'équipe pour le programme jeunesse de l'ACFOMI. Avec Manassé Maniragaba, conseiller en emploi jeunesse et Jason Desjardins, agent de développement jeunesse, cette équipe dynamique aide les jeunes francophones de Kingston à se préparer pour le monde du travail.

## ***Pouvez-vous me décrire à qui s'adresse le Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes (PAEJ) ?***

Le PAEJ s'adresse aux jeunes de 29 ans et moins qui font face à de grands obstacles en matière d'emploi. Ces jeunes peuvent se trouver dans une situation personnelle difficile : par exemple, ils peuvent vivre dans la pauvreté ou l'itinérance, avoir une expérience limitée du marché du travail ou un faible niveau de scolarité ou de littératie, manquer de motivation ou être victimes de discrimination. Le programme offre aux jeunes divers services et moyens pour en apprendre davantage sur l'emploi et acquérir de l'expérience de travail.

## ***Quels sont les critères d'admissibilité ?***

Les jeunes admissibles ont entre 15 et 29 ans. Ils sont sans emploi et ne sont pas aux études à plein temps. De plus, ils doivent résider en Ontario et avoir le droit d'y travailler. Les jeunes éligibles doivent être évalués par un conseiller ou une conseillère selon certains critères de pertinences avant d'être admis.

## ***Est-ce qu'il y a un coût associé au programme ?***

Au contraire ! Le programme rémunère les participants ! C'est rare dans la vie que les

jeunes aient une opportunité de se questionner sur la direction de leur carrière et de leur vie.

## ***Les jeunes sont rémunérés ! Combien et comment ?***

Donc, le programme est financé par Emploi Ontario et offre un minimum de 60 heures d'ateliers obligatoires et payés au taux horaire du salaire minimum en vigueur. Ces ateliers de pré-emplois visent à préparer les jeunes pour l'emploi, alors nous tenons à la ponctualité, au respect, à l'assiduité, et à la participation active. C'est requis car c'est exigé dans le monde du travail !

## ***Est-ce que l'ACFOMI assure un stage ou placement avec un employeur ?***

Un des objectifs du programme est d'aider les jeunes à développer des compétences dans la recherche d'emploi. Donc, avec le soutien de l'agent de développement, les jeunes font leur propre recherche d'emploi et auront l'occasion d'obtenir un placement en emploi. Une composante de ce soutien est d'aider les jeunes à se préparer pour leur emploi, c'est-à-dire fournir le soutien et les formations nécessaires pour l'obtention d'un emploi.

.../...

### **Et le programme d'accès aux emplois d'été pour les jeunes ?**

Ce cycle de PAEEJ bat son plein avec un groupe dynamique et composé à 100% de francophones qui cherchent leur premier emploi ! Si vous avez manqué la session, ne craignez rien ! Nous pouvons toujours vous assister avec la rédaction de votre CV et votre lettre de présentation dans un de nos ateliers. Communiquez avec nous pour plus de renseignements.

### **Et pour les parents, est-ce qu'ils peuvent inscrire leur enfant au PAEJ ?**

Les parents sont les bienvenus de nous contacter, mais le PAEJ s'adresse aux jeunes ! Nous demandons aux jeunes de s'engager et participer, alors c'est à eux de s'inscrire.

Pour plus de renseignements sur le programme et comment s'y inscrire, veuillez communiquer avec l'équipe jeunesse au [youth\\_jeunes@acfomi.org](mailto:youth_jeunes@acfomi.org) ou en composant le 613-546-7863.



Offre d'emploi : éducatrice ou éducateur de la petite enfance inscrit (EPEI), programmes ON y va [Cliquez ici](#) pour télécharger l'annonce.



Interne/externe : 2021-28-KCHC  
Date d'affichage : 9 avril 2021  
Date limite : 23 avril 2021

Description du poste	
Titre	<b>Éducatrice ou éducateur de la petite enfance inscrit*</b>
Programme et lieu de travail	ON y va – différents emplacements à Kingston
Relève du	Chef, santé familiale et communautaire
Type d'emploi	Permanent (35 heures par semaine)



Centre On y va offre dans un cadre souple, des programmes francophones gratuits, pour les familles et les gardiens des enfants de 0 à 6 ans.

Venez-vous amuser et passer du temps de qualité avec votre enfant dans un environnement accueillant et favorable à l'apprentissage :

Jeux, activités amusantes et stimulantes, contes, chansons, peinture, dessin et construction. Apprenez et grandissez ensemble, faites connaissance d'autres familles qui ont de jeunes enfants. Et mettez-vous en contact avec les différents services Communautaires

**Actuellement, on offre des groupes de jeu dans un nouveau format sur Zoom avec des activités interactives dans notre salle virtuelle.**

**Inscrivez-vous aux programmes virtuels sur KeyOn**

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
Zoom	Chansons et histoires 9h00 Groupe de jeu 13h00	Sciences et nature 9h00	Voyage virtuel 10h00	Partage et raconte 9h00 Groupe de jeu 13h00	Chansons et histoires bilingues 10h00

**Pour plus d'informations n'hésitez pas à nous contacter au [rachay@kchc.ca](mailto:rachay@kchc.ca) ou 613-453-4052**

 Centre On y va - Francophone à Kingston. Centre pour l'enfant et la famille



# Célébration du jour de la terre par l'action

## Fondation Agir pour le Bien Être – FABE.CA

Depuis quelques années, les actions individuelles et collectives sont encouragées pour éviter les effets possibles néfastes des actions de l'homme sur l'environnement et la santé. Sur la page intitulée « Guide sur le 4e - Annexe 1 — Les activités humaines et leurs effets possibles sur l'environnement » disponible sur le site web du Bureau du vérificateur général du Canada à l'adresse : [https://www.oag-bvg.gc.ca/internet/Francais/meth\\_gde\\_f\\_19283.html](https://www.oag-bvg.gc.ca/internet/Francais/meth_gde_f_19283.html), nous lisons entre autres les répercussions suivantes des actions de l'homme sur l'environnement:

- Émissions de dioxyde de carbone et d'autres gaz à effet de serre (qui aggravent le réchauffement de la planète);
- Appauvrissement de la couche d'ozone;
- Détérioration de la qualité de l'air;
- Smog (notamment particules et ozone troposphérique);
- Effets sur la santé humaine et la vie sauvage (p. ex. troubles des voies respiratoires supérieures et augmentation du nombre d'hospitalisations);
- Acidification des lacs et des rivières (pluies acides);
- Dépôt de polluants atmosphériques sur les terres et les plans d'eau.

**Chacun et chacune de nous peut se poser la question** : Que puis-je faire pour protéger et préserver l'environnement? Les générations

futures peuvent-elles avoir des droits à un environnement sain?

Au-delà d'une multitude de petits gestes que chacun de nous peut poser à la maison chaque jour et des programmes environnementaux mis en place par les différents paliers de gouvernement (municipal, provincial et fédéral) pour contribuer à protéger l'environnement, ne devrions-nous pas penser aussi aux actions envers les populations les plus vulnérables dans les pays pauvres pour aider ces populations à prendre en charge la gestion efficace de leur environnement?

Chaque année, des actions sont menées partout dans le monde pour souligner le 22 avril, jour dédié à la terre.

Le jeudi 22 avril 2021, les membres de FABE ont participé à la conférence virtuelle, organisée par IFED, un des partenaires de projets de FABE. IFED avait également mis à la disposition de ces partenaires, pour une large diffusion, une vidéo intitulée « comment pouvons-nous restaurer notre planète TERRE ? ». Dans la vidéo, nous voyons divers intervenants, surtout du milieu scientifique exposer leurs résultats de leurs recherches et proposer des solutions et stratégies. La conférence a également permis de souligner l'importance de prendre en compte les besoins des milieux les plus vulnérables en Afrique et de soutenir les recherches qui sont faites par les professeurs de Queen's University et de certains pays d'Afrique.

.../...

FABE a été créé par des personnes de bonne volonté, issues de notre communauté de Kingston, qui souhaitent aider les personnes vulnérables. Les membres de FABE s'impliquent dans toute action visant le bien-être commun

aussi bien dans notre pays de naissance ou d'adoption que dans les milieux des populations vulnérables. FABE veut supporter toutes les actions qui entrent dans le domaine de l'économie circulaire.

---

### Les membres de FABE = Fondation Agir pour le Bien Être – FABE.CA

---



---

### Ressources utilisées :

Agissons pour prendre soin de la planète le 22 avril et tous les jours

<https://jourdelaterre.org/qc>

<http://ifed-inc.ca/>

Vidéo - <https://drive.google.com/file/d/1CJK10xjpQ2s82u96hH4bNF63RX-L82o1/view?usp=sharing>







## JOURNEE MONDIALE DE LA TERRE 2021

# RESTAURER NOTRE TERRE



**Queen's**  
UNIVERSITY

### LES DEFIS DU DEVELOPPEMENT LOCAL FACE AUX IMPACTS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES



**Dr. Adrien DJOMO**

Dr DJOMO Adrien est coordinateur de QAD (Queen's Africa & Diaspora), directeur IFER (International Forest and Environmental Research), et coordonateur Général IFED (International Forest & Environmental Development). Il est auteur du livre «Climate change mitigation – Forest ecosystems. Measurement and modelling of biomass and carbon ». Il est l'auteur de plus de 50 publications sur les questions liées au développement, changement climatique, et les émissions liées à la déforestation et la dégradation forestière.



**Dr. Martin NGUEHO**

Après une maîtrise ès sciences (MSc) en 2004 en Allemagne et un doctorat (PhD) à l'Université Laval au Canada en 2008, Dr Nguého travaille depuis 2008, comme conseiller au département des industries des produits forestiers et de la modernisation du Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs du Québec où il s'implique dans les stratégies de développement et de gestion, et les plans d'action pour l'industrie des produits forestiers. Dr YEMELE NGUEHO coordonne les initiatives de recherche et de développement dans les industries en partenariat avec des chaires et des organismes de recherche.



**Pr. Louis ZAPFACK**

Pr. ZAPFACK est un botaniste dont les recherches portent sur la flore et la végétation des forêts tropicales et des savanes d'Afrique. Ses travaux l'ont conduit à se spécialiser dans la famille des Orchidacées dont 70% sont des épiphytes. Il est impliqué dans le programme mondial sur les alternatives à l'agriculture sur brûlis. Il travaille depuis 1999 sur des méthodes de quantification de la biomasse et du carbone dans différents systèmes d'utilisation des terres en Afrique



**Dr. J. Andrew GRANT**

Dr. Grant est professeur agrégé à l'Université Queen's. Il a reçu une bourse de chercheur du ministère de la Recherche et de l'Innovation du gouvernement de l'Ontario, qui récompense ses travaux sur la gouvernance des ressources naturelles. Ses derniers ouvrages coédités sont les suivants *Corporate Social Responsibility and Canada's Role in Africa's Extractive Sectors* ; et *New Approaches to the Governance of Natural Resources : Insights from Africa*. M. Grant a été chercheur invité à l'Université Northwestern aux États-Unis et à l'Université du Witwatersrand en Afrique du Sud.



**Mme. Nadhria ALHADHUIR**

Mme NADHRIA a fait ses études en agroécologie, Élevage et Industrie Alimentaire, à l'UAMI Comores Institut Nationale de Recherches en Agriculture Pêche et Environnement. Elle a aussi participé à la formation dispensée par la FAO en collaboration avec Research4Life. Elle a été Assistance technique sur le projet de recherche «Costal and Climate Change in Comoros» de l'université de GOTEBOG (Suède). Elle est Présidente de l'association SYAH (SIDS Youth AIMS Hub) Comores Moroni Comores et Présidente Fondatrice de l'association WUSAWA. Elle est Employée à l'Institut National de Recherche pour l'Agriculture, la Pêche et l'Environnement et représentante nationale IFED pour les Iles Comores.



**Pr. Paul Césaire NGANGLÉ**

Pr. NGANGLÉ est Agronome Socio-Economiste (Ir.) Diplômé de la Faculté des Sciences Agronomiques de l'Université d'Abomey-Calavi au Bénin. Il a fait ses études en Sciences de l'environnement Orientation Agrométéorologie de la Fondation Universitaire Luxembourgeoise à Arlon en Belgique, actuellement Campus Environnement de l'Université de Liège et aussi en Gestion de l'Environnement orientation AGROMETEOROLOGIE. Il a conduit ses travaux sur le thème : « Perceptions paysannes du changement climatique, stratégies d'adaptation dans la gestion des parcs à karité au Bénin ». Il a tour à tour occupé les poste d'ancien Directeur Général de l'Environnement, Président du Conseil d'Administration du Cabinet Groupe de Recherche et d'Action pour Un Développement Durable (GRAD-ONG),



**M. Fidèle KUETE**

M. KUETE est Ingénieur des Travaux Agricoles et Ingénieur des Eaux et Forêts, diplômé des écoles professionnelles de l'Ex Centre Universitaire de Dschang au Cameroun. Il a été conservateur de deux importantes aires protégées (Ex Réserve de Faune de Douala-Edéa et Parc National de Campo-Ma'an) et a flirté avec divers groupes d'acteurs impliqués dans le développement durable, la conservation de la biodiversité et la lutte contre la pauvreté, y compris la société civile. Il est le Team Leader de IFED.



**Dr. Germain NGANDJUI**

Dr. Ngandjui a obtenu un MSc en biologie et physiologie animales à l'université de Yaoundé en 1984. Il est titulaire d'un diplôme d'ingénieur en gestion de la faune et des aires protégées à l'ENGREF Montpellier en France, d'un diplôme de zoogéographie et d'un doctorat en biologie de la conservation de l'Université de Montpellier 3 en France. Il a coordonné de nombreux projets liés à la conservation et à la gestion de la biodiversité. Son plan à long terme est de jouer un rôle de premier plan dans la recherche d'un équilibre difficile à trouver entre la conservation réussie de la biodiversité et l'amélioration du développement socio-économique.



**Dr. Mabaye DIA**

Dr. DIA détient un Ph.D. en Géographie environnementale de l'Université Laval au Canada et a bénéficié d'une formation postdoctorale en durabilité au Bureau régional de l'UICN à Washington, D.C. aux États Unis. Dr. Dia a travaillé pour le Gouvernement fédéral du Canada et a assumé les responsabilités de Gestionnaire, Conservation des écosystèmes et de Conseiller principal en environnement à Parcs Canada. Récemment, Dr. Dia a occupé le poste de Directeur du Parc national d'Odzala-Kokoua en République du Congo pour le compte d'African Parks Network avant de rejoindre le Programme des Nations-Unies pour le Développement (PNUD) en qualité d'Expert international en financement durable des aires protégées du Bassin du Congo. Dr. Dia occupe en ce moment le poste de scientifique principal en évaluation des impacts à Parcs Canada. Il est aussi membre du conseil d'administration de IFED

## CONFERENCE VIRTUELLE

**22 AVRIL 2021**

Horaire : 15h15 - 17h15 GMT soit 11h15 – 13h15 EDT (Kingston, Canada)

Lien conference:

<https://us02web.zoom.us/j/88302196678?pwd=YVdSd3pCUGRINEFQdjlWLDaVzRNUT09>

Meeting ID: 883 0219 6678

Passcode: 019362

# Club Humanitaire des écoles Madeleine-de-Roybon et Mille-Îles : toujours en action !

Jacynthe Aubut

Vous connaissez sûrement le Club Humanitaire de l'école élémentaire Madeleine-de-Roybon et



de Mille-Îles! Vous les connaissez parce que vous avez sûrement vu une de leurs créations quelque part aux quatre coins de la ville de Kingston puisque cela fait

maintenant 8 ans que le club a ouvert ses portes. Par contre, peut-être pensiez-vous qu'il n'était plus actif pendant la pandémie! Et bien, vous vous êtes trompés! Ce n'est pas la Covid qui a arrêté les élèves à venir en aide aux jeunes de la communauté ou aux communautés d'autres pays!

En effet, les jeunes membres se réunissent dans leur cohorte régulièrement tout en suivant



les protocoles de santé publique et ont réussi à créer plusieurs de ces fabuleuses et uniques Ami.e.s de Poche. Ils en ont d'ailleurs vendu un grand nombre en septembre afin de donner du soutien aux victimes de l'explo-

sion au Liban. Un montant de 500\$ a été donné à la Croix Rouge.

Ensuite, en décembre, les membres du Club ont voulu encourager une ancienne membre du Club dans sa quête afin d'aider l'humanité. Ils ont donc donné à Lylia Essadam, qui a créé sa propre charité nommée Gnome for a Home, un montant de 500\$. Cette somme a été offerte à Loving Hands Kingston, un organisme à but non lucratif qui vient en aide aux gens dans le besoin de notre communauté.



En février, les membres sont de nouveau à l'œuvre afin d'aider les jeunes souffrant de problèmes de santé mentale. En effet, la pandémie est source d'anxiété! Ils en ont profité pour offrir du soutien aux restaurants et aux commerces locaux en mettant aux enchères des Ami.e.s de Poche encore plus uniques : les poupées étaient faites à l'image de leurs propriétaires! Les élèves ont réussi à amasser 1000\$ pour le Centre Maltby, une association qui offre des services pour les enfants et adolescents atteints de problèmes de santé mentale.



.../...



Et que font-ils maintenant? Ils continuent de fabriquer des Ami.e.s de Poche à l'effigie des propriétaires de commerces pour les vendre sur Facebook mais aussi pour les vendre à l'école. Ils

amassent maintenant de l'argent afin de fournir de l'aide à Worlds Collide Africa puisque plusieurs orphelins ont besoin d'être parrainés. Des orphelins qui, non seulement ont les mêmes problèmes que nous avec la pandémie mais qui souffrent aussi de malnutrition et qui ont besoin de vêtements, d'un logement et d'éducation.



Vous voulez les encourager?

Visitez le site [Facebook](#).

Vous pourrez y voir les nouveautés.

Vous pouvez aussi écrire un petit mot d'encouragement au bas de la page d'accueil [dans le site des Ami.e.s de Poche](#) ! Vos commentaires sont très appréciés et cela vous donnera l'occasion de voir les photos et ce que ces jeunes philanthropes ont fait au cours de l'année!

 <https://www.facebook.com/ami.e.sdepochebuddies/>.

 <https://jacyntheaubut3.wixsite.com/amisdepoches-pb>

# Papa, Maman, qu'est-ce qu'on est?

*Jean Lord*

Une question que nos enfants nous ont chacun posée et qui peut sembler bien étrange pour plusieurs d'entre vous. Elle est cependant très commune pour les parents militaires qui changent de ville, province ou pays régulièrement. Elle survient habituellement, lorsque les enfants reviennent d'une nouvelle école, habituellement au milieu du primaire, et que le curriculum décrit le concept des nationalités ainsi que la géographie canadienne. Étant donné que la majorité de leurs nouveaux confrères et consœurs de classe ont toujours demeuré au même endroit, cette question est très bien fondée et quelque fois difficile à répondre.

L'ancien premier ministre du Canada, le très honorable Stephen Harper, a écrit dans son livre qu'il existe deux sortes de canadiens et que ceci est une des raisons importantes qui explique les difficultés à gérer le pays d'une manière satisfaisante pour tous. Ces deux types se résument que les canadiens sont des « Somewhere » (de quelque part) ou des « Anywhere » (de partout). Les enfants de militaires sont, pour la grande majorité, des « Anywhere ». De plus, les enfants d'une même famille peuvent avoir des expériences de vie et de déplacements très différents de l'un à l'autre.

Le texte qui suit vous montrera que nos deux enfants, qui sont nés à seulement 3 ans d'intervalles, font partie de ce dernier groupe; et que malgré le relativement court écart entre leurs naissances, ils ont vécu des expériences fort différentes.



LE PISSENLIT  
Fleur officielle  
des enfants de militaires

La fleur officielle des enfants des militaires est le pissenlit. Cette plante a été choisie parce qu'elle s'enracine presque partout, et qu'il est presque impossible de la détruire. Elle survit à différents climats. Tout comme les pissenlits, les enfants des militaires fleurissent partout où les vents les portent. Robustes et droits, ils ont de fortes racines. Ils sont prêts à voler dans les brises qui les emportent pour de nouvelles aventures, de nouvelles terres et de nouveaux amis.

.../...

Avant de discuter du périple de nos enfants, il est bon de déterminer nos origines à mon épouse et moi. Mon épouse est une fransaskoise d'un petit village de fermiers du sud de la Saskatchewan. Après ses études d'infirmières, elle a joint les Forces canadiennes et fut transférée à la base de Valcartier près de Québec.

De mon côté, je suis natif de North Bay en Ontario, mais fut élevé à Trois-Rivières à compter de l'âge de 2 ans jusqu'à mon entrée dans les Forces canadiennes, à 17 ans. J'ai aussi abouti à Valcartier une année avant mon épouse. Avant même d'avoir nos enfants, nous avions déjà un bagage pancanadien à leur offrir.

Notre fille est née dans la belle ville de Québec. Par définition, ceci fait d'elle une Québécoise. Surprise! 15 mois plus tard, elle se retrouve en Allemagne, dans la belle forêt noire de Baden Württemberg. Ses petits amis dans le parc arrière de notre bloc sont anglophones et francophones. Pour combler le tout, quand elle atteint l'âge de 3 ans, on la place au Kindergarten à quelques pas de la maison. Après quelques mois, on l'entend fredonner quelques chansons en allemand.

Nous quittons l'Allemagne pour l'Angleterre l'automne suivant. Dès notre arrivée, nos enfants se font des amis avec nos voisins Britanniques. Heureusement, quelques francophones ne demeurent pas trop loin. Cependant, comme tous les enfants du pays, dès qu'elle atteint ses 4 ans, elle commence l'école. Il ne faut pas grand temps pour entendre un accent British dans son français.

Seulement 18 mois après notre arrivée en Angleterre, nous revenons finalement au Canada, à Orléans, une banlieue francophone d'Ottawa. Du français à l'école pour une première fois, quoique quelque peu différent du français que

nous parlons à la maison. Après seulement un autre 18 mois, je lui annonce que nous déménageons à Valcartier.

Sa première réaction :

« Quelle langue que je vais parler là? »

« Mais ce sera le français. »

Que je lui répons.

J'étais dans l'erreur, ce n'était pas le même français qu'en Ontario....

Heureusement pour tous, nous y sommes demeurés 5 ans.



Quelques mots sur notre fils qui a moins subi de changements de langue même si seulement arrivé 3 années plus tard. Né en Allemagne, il avait à peine 1 an et demi quand nous sommes arrivés en Angleterre. Il a été quelque peu exposé à l'anglais Britannique avec son ami voisin.

Sa première maison au Canada, à Orléans, est donc en Ontario. Est-ce que cela fait de lui un franco-ontarien? C'est ici qu'il se fait un premier ami voisin anglophone lors de notre arrivée. On l'entend encore dire «Go get the pompier on the perron ». Il commence l'école à notre retour à Valcartier. Pour cinq années, il n'a été exposé qu'au Français du Québec.

.../...

La valse des déménagements reprend. Nous retournons dans la région d'Ottawa, mais décidons de demeurer du côté de Gatineau pour simplifier la poursuite scolaire en français. Littéralement en plein milieu du déménagement, nous partons de l'hôtel pour reconduire les enfants à leurs écoles respectives, pour ensuite aller rencontrer les déménageurs à notre nouveau pied à terre.

À notre grande surprise, 10 mois plus tard, nous nous dirigeons vers notre dernière

destination, la ville de Kingston. Heureusement, il est possible de poursuivre leurs études en français. Pour garder la forme, on change de demeure deux autres fois dans la région.

Comme le pissenlit, ils ont changé de place presque à chaque année. Tous les deux sont maintenant bien enracinés dans la région de Kingston. Il semblerait qu'ils sont maintenant des « Somewhere » Franco-ontariens avec l'esprit « Anywhere ».

## BE INSPIRED BY LIFE | SOYEZ INSPIRÉ PAR LA VIE



PROUD TO SUPPORT LE CENTRE CULTUREL FRONTENAC  
FIER DE SOUTENIR LE CENTRE CULTUREL FRONTENAC

 **POSTMEDIA**

# Laurent Mukendi

## Un directeur d'école de cœur à Kingston

Monsieur Mukendi a commencé sa carrière en éducation en 1989 en République Démocratique du Congo, son pays d'origine. Depuis son immigration au Canada en 1998, il a œuvré dans des milieux scolaires notamment à Toronto et en Saskatchewan. Son cheminement de plus de 10 ans en Saskatchewan lui a fait vivre une variété d'expériences professionnelles, que ce soit en tant qu'enseignant, conseiller en orientation scolaire, et en tant que directeur d'écoles élémentaires et secondaires. Depuis août 2018, Monsieur Laurent Mukendi occupe le poste de directeur à l'École élémentaire catholique Mgr-Rémi-Gaulin. Avec presque trois années d'expérience à la direction de Mgr-Rémi-Gaulin, on voulait en apprendre un peu plus sur ce cher "M. Laurent", comme l'appellent ses élèves.



### ***Parlez-nous de votre famille ?***

Je suis marié à Mme Chantal Mukendi avec laquelle Dieu nous a bénis avec deux filles, deux garçons, et trois petits enfants. Mon épouse est éducatrice en petite enfance. Notre fille aînée vit avec sa famille en Alberta, nos deux garçons sont à Toronto et notre cadette habite avec nous. Nous sommes une famille unie, heureuse et qui repose sur la foi en Dieu et les valeurs chrétiennes.



### ***Quel est votre moment préféré au cours d'une journée à l'école ?***

En tant qu'éducateur de cœur, j'ai plusieurs moments préférés dans une journée à l'école. Lorsque je vois un jeune vivre du succès dans son apprentissage, ou un élève acquérir une nouvelle compétence ou une nouvelle habileté, ça me rend heureux. Également, lorsque

j'observe la collaboration et la célébration des bons coups parmi les membres de l'équipe, ou lorsque je vois un parent sortir avec le sourire de l'école, je suis comblé de bonheur.

### ***Quels loisirs occupent votre temps libre ?***

La pandémie de la COVID-19 a affecté nos routines de vie. De manière générale, je suis un chrétien pratiquant. Ainsi, j'accorde un temps important à la vie de prière, à la lecture, à la musique et au sport.

### ***Quels sont vos coups de cœur à Kingston ?***

Depuis mon arrivée à Kingston, je continue de découvrir tous les endroits touristiques de la ville de Kingston. Aussi, au cours des dernières années, j'ai pu déguster de bons repas dans les nombreux restaurants du centre-ville. J'adore aussi tirer avantage des vues magnifiques qu'offrent le bord de l'eau de Kingston, le Fort Henry ainsi que les croisières aux Mille-Îles. Ma famille et moi aimons bien marcher dans le parc Lemoine et autour du lac Ontario.

.../...

## **Ma vision pour l'École élémentaire catholique Mgr Rémi-Gaulin**

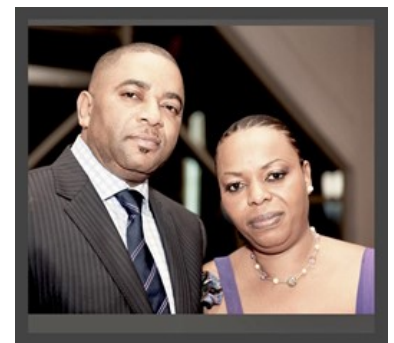
Je suis un leader éducatif qui croit fortement en la collaboration entre l'école, la famille et la communauté, pour assurer un enseignement de qualité. Je crois au rôle important que les parents jouent dans l'apprentissage de leurs enfants. Ainsi, depuis mon arrivée à Kingston, je travaille à placer notre école au cœur de sa communauté. Pour ce faire, je m'assure d'ouvrir les portes de l'école aux parents, d'être attentif et sensible à leurs doléances et de répondre de manière spontanée et efficace à leurs besoins. C'est une priorité pour moi. Bien plus, avec une équipe collaboratrice composée d'un personnel passionné, dévoué et compétent et sous un leadership collaboratif, notre équipe-école est une véritable famille.

Bref, avec l'élève au cœur de notre pratique, un environnement accueillant et bienveillant, l'École élémentaire catholique Mgr Rémi-Gaulin est une école au cœur de sa communauté.

### **À Gaulin, on est bien !**

Laurent Mukendi et son épouse Chantale

Crédit photo:  
Laurent Mukendi



La période d'inscription de la maternelle à la 6e année à l'École élémentaire Mgr Rémi-Gaulin de Kingston est en cours pour la rentrée 2021!

Offrez l'éducation en français comme cadeau à votre enfant afin qu'il atteigne un bilinguisme durable de haut niveau qui lui servira toute sa vie.

**Pour en savoir plus sur l'école, son équipe et ses services, visitez le site :**

[mgr-remi-gaulin.ecolecatholique.ca/  
portesouvertes](http://mgr-remi-gaulin.ecolecatholique.ca/portesouvertes)





# ExpressiON Danse: l'École secondaire catholique Marie-Rivier se dote d'un nouveau programme artistique



Conseil  
Écoles  
catholiques  
Centre-Est

COMMUNIQUÉ  
PRESS RELEASE

**Le vendredi 9 avril 2021, OTTAWA -**

Le Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) lançait officiellement hier soir un tout nouveau programme spécialisé en danse de ballet classique, ExpressiON Danse, offert aux élèves de l'École secondaire catholique Marie-Rivier à Kingston. Celui-ci offre aux élèves une occasion en or de vivre leur passion ou de découvrir une nouvelle discipline aux nombreux bienfaits tant pour le corps que pour l'esprit.

Cet événement virtuel était l'occasion de donner un vibrant aperçu du programme à travers des témoignages et des performances. Le Conseil et l'école espèrent ainsi inciter de nombreux élèves à s'inscrire à ce nouveau programme qui s'adresse à tous les élèves peu importe leur niveau en danse.

**Fruit d'un partenariat avec *Kingston School of Danse***

Ce programme unique à Kingston offre la possibilité aux élèves de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année de suivre des cours de ballet classique (méthode Cecchetti) dans les locaux spacieux, de la *Kingston School of Dance*. Ce partenariat leur permet de s'adonner à leur discipline en plus de bénéficier de l'encadrement personnalisé de madame Diann Denning, coordonnatrice du programme et enseignante au CECCE. Cette professionnelle détient plusieurs années d'expérience en danse et a même été coordonnatrice artistique du studio de 2003 à 2008.

« Le CECCE est convaincu que le bien-être de ses élèves est une composante majeure dans leur réussite académique. Les disciplines artistiques et sportives leur permettent de s'épanouir et de se réaliser sur le plan personnel, en plus de leur ouvrir les portes d'un avenir aux multiples possibilités », explique **Marc Bertrand**, directeur de l'éducation du CECCE.

.../...

## Un conseil scolaire à l'écoute de sa communauté

Le programme ExpressiON Danse permet non seulement de soutenir l'engagement scolaire, mais aussi de répondre à la demande croissante de parents, tutrices et tuteurs souhaitant une plus grande présence des arts à l'École secondaire catholique Marie-Rivier.

« Je suis heureuse de constater que le CECCE continue d'avoir à coeur d'offrir des occasions variées aux jeunes franco-ontariennes et franco-ontariens de s'épanouir selon leurs intérêts et passions, et ce, dans des environnements francophones », s'enthousiasme pour sa part **Johanne Lacombe**, présidente du CECCE.

## Marie-Rivier, une offre de programmes diversifiée

D'abord le Centre d'Excellence UniverSTEM, puis l'Académie des habiletés Hockey Canada, en quelques années à peine, l'École secondaire catholique Marie-Rivier s'est positionnée comme une école chef de file dans la transformation de l'expérience d'apprentissage, réputée pour l'excellence de ses programmes.

Avec l'ajout du programme spécialisé ExpressiON Danse, l'école gagne en prestige et rejoint encore les intérêts d'un nombre grandissant d'élèves. De surcroît, il donne définitivement la cadence à l'élargissement de la programmation artistique dans les écoles catholiques du Centre-Est.

Pour visionner le lancement d'ExpressiON Danse [cliquez ici](#).

# Danse

## EXPRESSI**ON** DANSE



ESPRITS CRÉATIFS RECHERCHÉS



# Entrevue avec Ben Winterborn : élève-athlète de l'École secondaire publique Mille-Îles

***(M.Éric) Bonjour, j'aimerais vous présenter un jeune athlète francophone de la région de Kingston.***

***Présente-toi brièvement. Quel est ton nom et ton âge? Tu fréquentes quelle école, en quelle année? Où habites-tu?***



(Ben) Je m'appelle Ben Winterborn et j'ai 15 ans, je fréquente l'école secondaire publique Mille-Îles et j'habite à Napanee et à Kingston.

***(M.Éric) Tu pratiques la natation pour quel club? Quelles sont tes épreuves favorites? Depuis combien d'années nages-tu?***

(Ben) Je nage pour les Kingston Blue Marlins (KBM) depuis que j'ai 9 ans. Mes épreuves préférées sont le 400m et le 200m nage libre.

***(M.Éric) Récemment, tu as été sélectionné pour faire partie du Swim Ontario's Youth ID Program, le programme provincial d'identification de jeunes talents en natation. Quelle a été ta réaction lorsque tu as appris la nouvelle?***

(Ben) Honnêtement, je ne connaissais pas le programme quand j'ai appris la nouvelle, mais quand j'ai su ce que c'était, j'étais super content de savoir que tous mes efforts dans la piscine et tout l'effort que j'ai donné pendant la pandémie sont récompensés de cette façon.

***(M.Éric) Explique-nous ta routine d'entraînement. À quels défis fais-tu face?***

(Ben) Je m'entraîne 7 à 9 fois par semaine en ce moment parce que toutes les piscines sont fermées. D'habitude je cours 5 à 10 kilomètres 3 à 4 fois par semaine et les autres jours je m'entraîne à notre gym chez moi à Napanee. Mon plus grand défi en ce moment est de savoir que je dois m'entraîner chaque jour et me garder en forme sans savoir quand je vais pouvoir retourner à la compétition. Tout ce que je fais dans la piscine (quand les piscines sont ouvertes) et au gym est pour me préparer à des compétitions. Sans compétitions, c'est difficile de garder ma motivation.

***(M.Éric) Quelles sont les prochaines étapes à venir? Dans les prochains mois, dans la prochaine année?***

(Ben) Les prochaines étapes pour le moment sont de me concentrer sur le moment présent et de contrôler ce que je peux contrôler. Par exemple, je m'entraînais pour la compétition nationale en juillet mais elle a été annulée à cause de la Covid, alors tout ce que je peux faire c'est garder ma concentration sur mes entraînements et souhaiter que la situation s'améliore. Dans la prochaine année je vais mettre toute mon énergie à réussir à être choisi pour l'équipe de l'Ontario pour les Jeux du Canada 2022 à Niagara.

.../...

**(M.Éric) Quels objectifs t'es-tu fixé en natation? Dans tes études?**

(Ben) J'ai plusieurs objectifs dans la natation. J'ai envie de devenir un des meilleurs nageurs en Ontario et au Canada et éventuellement me rendre au plus haut niveau du podium au championnat national. Dans mes études je souhaite recevoir une bourse d'une université au

Canada, aux États-Unis ou en Europe pour à la fois ma passion et mon talent à la natation mais aussi mes efforts académiques.

**(M.Éric) Merci Ben. Je te souhaite une réouverture rapide des piscines.**

(Ben) Merci M. Éric.

## L'Informel tente de vous rejoindre

Que vous soyez :

francophone ou francophile,  
en ville ou à la campagne,  
dans votre maison ou appartement,  
dans un foyer de soins de longue durée  
ou au travail, au bureau, en télétravail,  
dans une résidence pour personnes âgées  
ou encore à l'école, à la garderie...

L'équipe du Centre culturel Frontenac aimerait  
vous connaître et vous entendre,  
vous lire et vous publier !



Abonnez-vous gratuitement  
à notre magazine bimensuel en ligne.  
L'Informel. Lisez-nous et écrivez-nous !

## Brisons l'isolement ... en tissant des liens communautaires.

Retrouvez les précédents numéros sur notre site web  
[www.centreculturelfrontenac.com](http://www.centreculturelfrontenac.com) - Rubrique Activités, Journal l'Informel

# De l'École secondaire catholique Marie-Rivier à l'Université d'Ottawa : le parcours inspirant d'une ancienne élève

Une ancienne élève de l'École secondaire catholique Marie-Rivier s'illustre pour son excellence académique et son implication qui perdure auprès de son ancienne communauté scolaire du CECCE, à Kingston.



Douée, impliquée et engagée, Aidan Fraser a reçu la Médaille académique de la Gouverneure générale lors de sa dernière année à Marie-Rivier. Il s'agit de l'une des plus prestigieuses distinctions offertes aux élèves d'établissements d'enseignement canadiens. Cette reconnaissance met en lumière l'élève ayant obtenu la moyenne scolaire la plus élevée au cours de sa dernière année au secondaire.

Les efforts qu'elle a mis vers l'atteinte de son succès académique sont remarquables, mais son implication au sein de sa communauté scolaire l'est tout autant. Son attitude positive, sa résilience, sa personnalité ambitieuse et son sens de la communication articulée ont été exemplaires pour ses camarades de classe, mais également pour les membres du personnel.

Grâce à sa disposition mature et réfléchie, Aidan a réalisé l'importance d'équilibrer son mode de vie. Bien entendu, une bonne moyenne au niveau académique lui procure un sentiment de fierté, mais elle a aussi souhaité faire une différence dans son école, notamment en améliorant le sentiment de fierté lié à la francophonie auprès des élèves.

Les membres du personnel de l'École secondaire catholique Marie-Rivier s'efforcent de soutenir les élèves dans la conciliation de leurs engagements scolaires, parascolaires et familiaux. Aidan a particulièrement apprécié son passage à Marie-Rivier et cet encadrement rigoureux de la part des membres du personnel scolaire

qui lui ont permis, à partir de la 11<sup>e</sup> année, de s'impliquer dans le Gouvernement des élèves. L'expérience au sein d'une école du CECCE lui a permis de développer son leadership et de faire le grand saut pour assurer le poste de première ministre, en 12<sup>e</sup> année. Dans le cadre de son mandat et de son implication, elle a mis sur pied plusieurs initiatives, particulièrement en lien avec la santé mentale chez les jeunes. Par exemple, chaque mois, elle travaillait à l'élaboration d'une journée pour promouvoir le bien-être au sein de l'école. Des activités étaient organisées à l'heure du dîner afin de sensibiliser les élèves aux enjeux liés à la santé mentale.

Cette année, elle a entamé son baccalauréat en Sciences biomédicales à l'Université d'Ottawa (bilingue), tout en restant présente auprès de la communauté de Marie-Rivier, par le biais de séances de tutorat, qu'elle offre aux élèves de son ancienne communauté scolaire.

Félicitations à Aidan ! Le CECCE lui souhaite une bonne continuité dans son parcours scolaire, professionnel et personnel.



## POUR EN SAVOIR PLUS SUR L'ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE MARIE-RIVIER

Pour en apprendre davantage sur l'école, les programmes et le personnel, vous pouvez aussi consulter notre site Web au [marie-rivier.ecolecatholique.ca](http://marie-rivier.ecolecatholique.ca) ou nous contacter à l'adresse courriel [marie-rivier@ecolecatholique.ca](mailto:marie-rivier@ecolecatholique.ca)



Chers parents, tutrices et tuteurs de la région de Kingston,

Si la situation sanitaire le permet, l'école secondaire catholique Marie-Rivier, organisera trois camps d'été entre le 28 juin et le 20 août :

- Camp STEM (Sciences, technologie, ingénierie et Mathématiques), du 28 juin au 23 juillet 2021
- Camp de danse, du 26 juillet au 6 août
- Camp de hockey, du 9 au 20 août

Les activités prévues sont très stimulantes et contribueront à l'épanouissement des jeunes âgés de 6 à 14 ans, selon leurs champs d'intérêts, durant les prochaines vacances estivales.

Afin de planifier la logistique entourant le déroulement de ces activités, nous prions toutes les familles intéressées à remplir ce sondage d'ici le mercredi 5 mai 2021 : [répondre au sondage](#).

Merci d'avance pour votre aimable collaboration!

L'équipe de Marie-Rivier



Êtes vous prêt à vous joindre à l'équipe Croque-Soleil?! Faites vite! La garderie Croque-Soleil a des postes à temps plein à offrir!

Les postes disponible sont les suivants : Éducatrice/Éducateur Qualifié, Cuisinière/Cuisinier et Aide Éducatrice/Aide-Éducateur.

On vous invite à soumettre votre candidature à la directrice générale, Mélanie Cuerrier par courrier électronique : [melaniecuerrier@hotmail.ca](mailto:melaniecuerrier@hotmail.ca). Veuillez visiter la page [Facebook](#) de la garderie Croque-Soleil afin d'obtenir plus d'informations!

Au plaisir de faire votre connaissance!

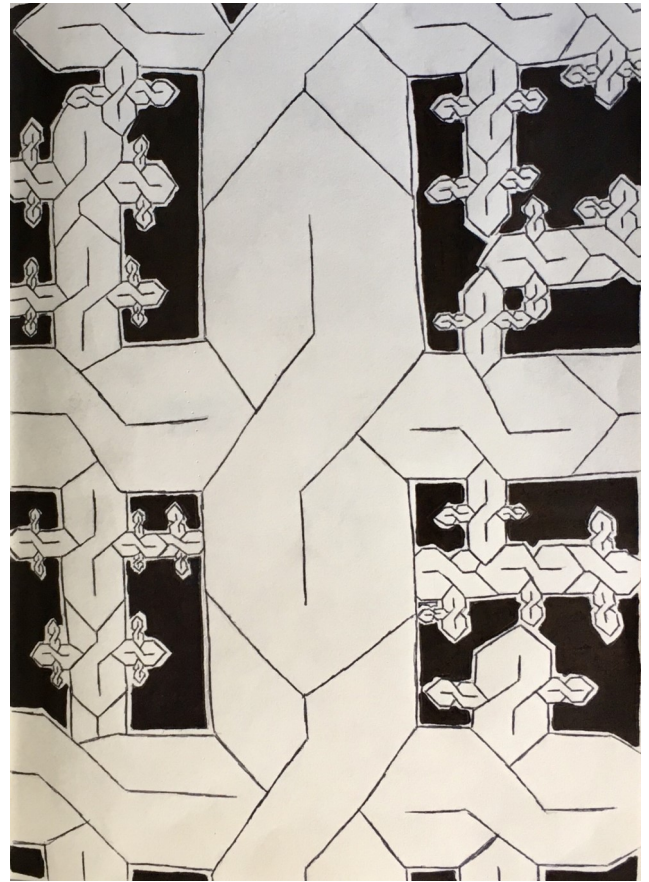
# Le coin des artistes de l'École secondaire publique Mille-Îles



Une œuvre commune de Béatrice et Louisa, élèves de 8ème année



Ci-dessus : une autre œuvre de Béatrice et Louisa

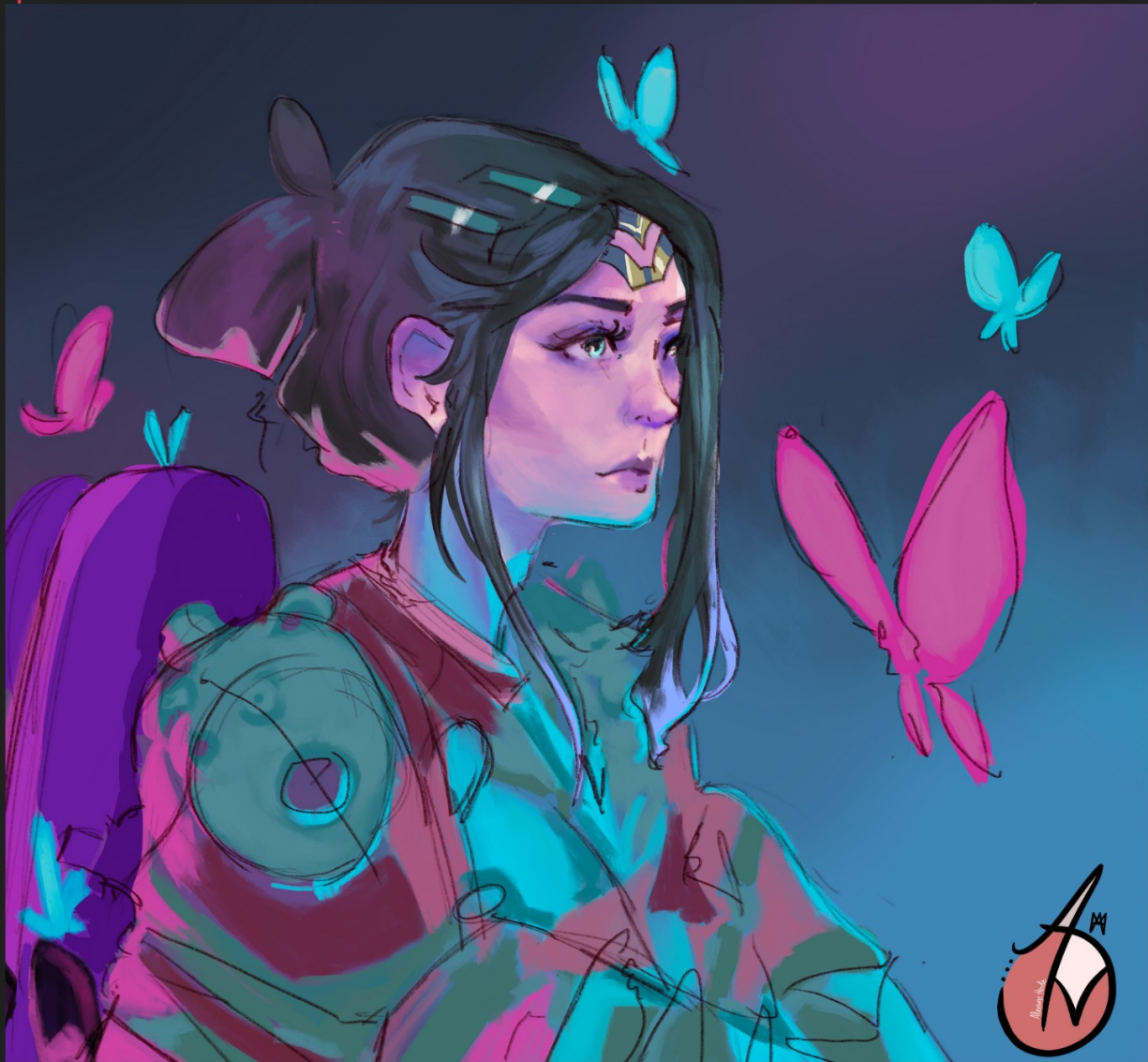


Ci-dessus et dessous : créations de Louisa





# Confinement



## En espace - Mot de l'artiste

Le confinement nous a tous affecté de différentes façons, dans cette œuvre d'art je voulais comparer le sentiment de l'isolement avec un astronaute dans l'espace. Nos connections sociales limitées à cause de la pandémie, on se sent seule. Par contre, la beauté des choses et les petits moments comme les papillons dans l'œuvre d'art peuvent mieux être appréciés dans ses moments de confinements.

Alexane Houle, élève de 11<sup>ème</sup> année

# Confinement



## Fenêtre botanique - Mot de l'artiste

À travers le confinement la nature a pu reprendre un peu l'espace que les humains occupais (Comme l'eau en Italie qui est devenue beaucoup plus claire car il y avait moins de circulation dans les eaux.) Ceci m'a fait réaliser encore plus comment nos actions affectent l'environnement. L'oeuvre représente la nature qui reprend sa place à travers les installations humaines.

Alexane Houle, élève de 11ème année

# Cour des palmiers

*Joy Obadia*

D'aussi loin que je me souviene  
Un palmier, un piano, des plumes et une valse de Vienne.  
Le monde était jeune; la terre, vieille comme la lune  
Et moi, guère plus grande qu'une partie du palmier  
Une frondaison dans un coin de la salle  
Et des couples murmurant, tournant au son des violons  
Dans l'élégance du bal  
Valsant, des mains gantés couvés au creux  
D'autres mains, plus grands,  
Les bras levés, tels un pont entre deux danseurs.  
Et toujours ces secrets dégustés, le sourire aux lèvres.  
Quel monde  
Quelles rumeurs mystérieuses, insondables!  
Moi, dans le coin de la salle, envoûtée,  
Brûlant d'envie de savoir, au moins d'entendre  
De saisir  
Des mots feutrés planant au-dessus du piano  
Moi brûlant depuis très loin dans le temps  
De me lancer dans la danse  
Pendant que le palmier est là  
Et que le monde tourne et valse, valse et tourne et valse.



# Les montagnes

*Œuvre et texte par Benoit Gravel*

Je vole vers l'autre océan,  
Une aventure m'attend.  
Un été dans la nature  
Que je plante et je plante,  
Je poursuis mon but à toute allure.  
Le cycle de la saison.  
Un jour après l'autre nous partons,  
À l'aube dans des camions,

De ma main, ces petits arbres germeront  
Dans de grands êtres jusqu'au bout du ciel,  
Un à un avec ma pelle,  
Tu es bien dans la terre mon cher.  
Le camp est là à la fin de la plantation,  
Je mange avec mes compagnons,  
Dans ma tente je dors et nous répétons,  
Le cycle de la nature, c'est long!



# Les aventures de tournevis, pinceau et chaloupe

Une fable de Marie-Noël

## 3<sup>ème</sup> épisode



Il faisait beau. Une brise douceâtre s'était levée et berçait les quenouilles sur le lac et soulevait les nénuphars juste assez pour inciter les grenouilles à chanter un brin plus fort, en harmonie grignotante.

Chaloupe avait à son bord deux êtres tranquilles, Myosotis et Tournevis, yeux tournés vers les voutes du ciel étoilé. Le mariage aurait lieu le lendemain et tout était fin prêt dans la baie; même les grillons avaient astiqué leurs archets afin de célébrer, de souligner, de proclamer les vœux à venir entre nos deux amis.

Pinceau avait repassé son plus beau tablier car il était peintre officiel du canton et se devait de croquer sur le vif, le regard magique qui passerait entre les jeunes gens au moment fatidique de l'union consentie ...

Y aurait-il une petite vis ou plusieurs, qui surgiraient à la suite du couple, complexifiant d'autant leur vie quotidienne que l'arrivée impromptue d'un vent avant-coureur de changements; de changements imminents ?

Myosotis l'espérait vivement; d'instinct elle était prête. Tournevis ne savait quoi penser, quoi en faire. Le concept même de la paternité; *de la parentalité, en langage contemporain*, lui semblait hasardeux, mystérieux ... Comment élever des petits soi-même qui ne le sont pas vraiment ? Comment faire un plan, tracer un parcours, préparer le terrain, prévenir accidents et erreurs coûteuses ? Interrogations multiples ... soupirs occasionnels ... peur, espoir, frayeur, désir ... des complications exigeant une approche multifactorielle fascinante, pour le chercheur en Tournevis.

Bien des lunes plus tard, l'inévitable se déclara, pimpante petite vis bien formée, *bien lunée diraient nos ancêtres, m'a-t'on raconté antan ...* Myosotis, aux oiseaux ! malgré inconfort et douleurs; Tournevis, interpellé et bouche bée ! devant ce petit être frémissant.

Trêve de recherches ... Tournevis apprit à bercer, à langer, à chanter, à marmonner des douceurs à la petite, à toute heure du jour et de la nuit.

Il se surprit même à s'exclamer tout comme et en même temps qu'elle, de bonheur et de surprise, à l'apparition d'un écureuil sur le pas de la porte ou d'une hirondelle se ruant vers son nid afin de nourrir oisillons aux becs tout ouverts.

C'est que la fougue vers la découverte des enfants est contagieuse, *qu'on le reconnaisse une fois pour toute*, et enrichit tout regard à la ronde, transférant l'énergie des premiers pas à quiconque s'aventure à aimer l'intention, le sujet et son complément. Vivons donc à leur rythme jusqu'à ce que mort s'en suive ... *Prenons exemple sur Tournevis, Myosotis et la petite pousse qu'ils dénommèrent Vertige.*

# Kingston s'éveille

*Azouz Ali Ahmed*



Kingston s'éveille de ta présence  
Quand tu dors encore du frais parfum de ta peau  
Sans la fumée des cheminées des grandes villes voisines  
De la beauté du temps que tes yeux éblouissent  
Des jours qui s'égrènent comme  
Les pierres pourpres d'un chapelet des mains  
Combien fermes et fragiles de l'antique sagesse  
Kingston s'éveille repue et ivre des liqueurs de sa richesse  
De ses quartiers huppés de son lac majestueux  
Pauvre pourtant à vomir du rictus de sa face cachée  
De ses maisons en ruine où habitent tous les maux  
De ses mendiants sigisbées de la rue Princess  
Toujours là parents de l'hiver ils disent bonjour et merci  
Kingston s'éveille et pleure sans se consoler  
Les soldats canadiens qui jamais ne tombèrent  
Pour faire éclore la paix en Afghanistan  
S'éveille quelquefois avec honte et dégoût  
De ses prisons de personnes en retrait de la vie  
Fort souvent belle comme une chanson d'amour  
Que le vent du fleuve fredonne à tous les passants  
Éclatante de ses fleurs épanouies de sa folle jeunesse  
Et de ses vieux couples étroitement vêtus de tendresse

Kingston s'éveillera sans nul doute de ce qui ne meurt jamais  
Du lointain de ton absence et de la force ivre de ton souvenir  
De ton légendaire et unique pays à jamais enfoui dans ma tête  
Comme l'histoire de Christophe Colomb sur la route des Indes  
Kingston reste toujours en éveil tel un inlassable cœur qui bat

Azouz Ali Ahmed

# Dialogue de sourds: les tomates

par Normand Dupont

**Lui:** Quoi les tomates? Dit-il d'un ton excédé.

**Elle:** Pas besoin de te fâcher!

**Lui:** J'suis pas fâché, j'suis exaspéré!

Nous parlions du partage des tâches  
Et tu me parles des tomates!

**Elle:** Ben justement, c'est un exemple. C'est...

C'est même plus... ça pourrait être  
La situation typique,  
Le fondement de notre relation,  
La clé de voûte de nos désaccords,  
La...

**Lui:** Bon! T'es repartie!

Si tu commences à dérailler,  
J'suis aussi bien de m'accrocher.  
Avant que j'aie saisi où tu veux en venir  
J'aurai sûrement le cerveau en train de  
bouillir!

**Elle:** Toi là, quand tu ne veux rien comprendre!

**Lui:** Je ne demande pas mieux que d'y voir clair!

**Elle:** Bon, c'est simple, tu vas voir.

Prenons le cas des tomates...

**Lui:** Ne recommence pas avec...

**Elle:** Tu voulais comprendre, me semble!

**Lui:** (Soupir)

**Elle:** Bon, je disais donc,  
Prenons le cas des tomates:  
Qui de nous deux aime en manger?

**Lui:** Certainement pas moi!

T'as eu beau tout essayer:  
En salade, avec du riz,  
Natures ou grillées,  
À la provençale ou bien farcies,  
En sauce ou en purée!

C'est l'acidité que je ne supporte pas.

Juste d'y goûter me brûle l'estomac.

**Elle:** Qui de nous deux en fait pousser?

**Lui:** Ben, c'est moi! Je le fais pour toi,  
Je le sais que t'aimes ça!

C'est pas parce que je dois m'en passer  
Que tu sois obligée de t'en priver.

**Elle:** Qui de nous deux doit désherber?

**Lui:** Ben c'est pas moi! J'en fais assez.

**Elle:** Qui de nous deux doit les arroser?  
Qui de nous deux doit les récolter?

**Lui:** Ben, c'est toi.

**Elle:** Qui de nous deux doit les laver,  
Les blanchir, les peler, les mettre en pots?  
Chaque année, c'est la même affaire.  
Qui de nous deux doit faire des sauces,  
Du ketchup rouge, du ketchup vert,  
Pour donner à Pierre, à Marie et à ta mère?  
Je le sais que je sais bien les faire!  
Chaque année, ils me disent : "Merci!"  
Puis rangent les pots sur les étagères  
Avec ceux des années dernières.  
Et puis toi, t'es tellement fier  
Que, quand revient le printemps,  
Tu me dis: "Chérie,  
Si on plantait plus de tomates,  
Ça pousse tout seul, c'est pas d'ouvrage?"  
Puis moi, la folle, je te dis: "Si tu veux."  
Mais là, je ne veux plus!  
Là, j'en peux plus!  
J'ai fini de jardiner, c'est fini le potager!  
Cet été, ma devise est : Faut relaxer!



# Salade Thaï de Cindy

6 portions

## Ingrédients

### Pour la vinaigrette:

- 1/3 tasse d'huile de canola
- 3 gousses d'ail pelées
- 3 c. à table de sauce soya (sodium réduit)
- 2 c. à table d'eau
- 2 c. à table de vinaigre blanc
- 2 c. à table de miel
- 1 c. à table d'huile de sésame
- 1 c. à table de gingembre frais haché
- le jus d'une lime

### Pour la salade:

- 16 onces de haricots edamame (de soya) congelés
- 5 à 6 tasses de chou frisé (kale)
- 3 carottes
- 2 poivrons (1 rouge et 1 jaune)
- 1 tasse de coriandre fraîche
- 3 oignons verts
- 3/4 tasse de noix de cajou

## Préparation

1. Pour la vinaigrette: faire une purée de tous les ingrédients au robot culinaire. Réserver.
2. Ajouter les haricots edamame dans une casserole d'eau bouillante et cuire de 3 à 5 minutes. Égoutter et laisser refroidir.
3. Trancher finement le chou frisé (kale), les carottes, les poivrons, les feuilles de coriandre et les oignons verts. Les mettre dans un grand saladier.
4. Au robot culinaire, pulser à 5 reprises les haricots edamame refroidis pour obtenir une texture hachée. Ajouter au saladier.
5. Au robot culinaire, pulser à quelques reprises les noix de cajou. Ajouter au saladier.
6. Touiller le contenu du saladier jusqu'à ce que tous les ingrédients soient bien mélangés.
7. Ajouter la vinaigrette, touiller de nouveau et c'est prêt à servir!





# Taboulet au Quinoa

4 portions

## Ingrédients

180 ml (2/3 tasse) de quinoa  
15 ml (1 c. à soupe) d'huile d'olive  
310 ml (1 ¼ tasse) d'eau ou de bouillon de poulet  
1 feuille de laurier  
500 ml (2 tasses) de dés de tomates épépinées et parties blanches retirées  
250 ml (1 tasse) de persil plat haché  
6 oignons verts hachés finement  
125 ml (1/2 tasse) de menthe ciselée  
5 ml (1 c. à thé) de piment de la Jamaïque  
10 ml (2 c. à thé) de zestes de citron  
45 ml (3 c. à soupe) de jus de citron fraîchement pressé  
Sel et poivre du moulin  
Garniture  
Un filet d'huile d'olive

## Préparation

1. Rincer le quinoa à quelques reprises.
2. Bien égoutter et faire sauter 1 à 2 minutes dans une casserole à feu moyen dans l'huile d'olive.
3. Ajouter l'eau salée (1/4 à 1/2 c. à thé de sel) ou le bouillon et la feuille de laurier.
4. Porter à ébullition, couvrir et laisser mijoter à feu doux 15 à 20 minutes.
5. Retirer du feu, laisser reposer 5 minutes. Retirer la feuille de laurier.
6. Défaire les grains à la fourchette.
7. Dans un grand bol, mélanger le quinoa avec le reste des ingrédients.
8. Goûter et rectifier l'assaisonnement au besoin.
9. Préparer au moins deux heures à l'avance pour que les goûts s'épanouissent.

Au moment de servir, ajouter un filet d'huile d'olive.

Suggestion : ajoutez-y du fromage féta.



# Le lièvre et la tortue revisités

par Joy Obadia

Corbeau a regardé son monde. Ils étaient tous là, à ne rien faire, effoires sous les arbres. Pour les motiver, il a commencé à croasser très fort : 'A-a-attention! GRANDE course à pied, prix EXTRAORDINAIRE! Venez nombreux au pied du grand chêne, ça commence dans quinze minutes!'

À sa grande surprise, les habitants du bois se sont mis à se diriger tout de suite vers le lieu du rendez-vous : le renard, la dinde sauvage, le chevreuil, le lièvre, la grande tortue et même quelques animaux qui traînaient dans le champ avoisinant, dont le cheval, la vache et deux beaux chiens, un berger allemand et un très grand et très beau caniche couleur chocolat.

D'un croassement autoritaire, Corbeau a résumé ses instructions. 'Mettez-vous tous sur la ligne de départ, entre les deux cyprès solitaires qui encadrent l'entrée du bois. Courez à travers le bois jusqu'à la sortie. Vous commencerez à mon signal; pas de contact avec un autre coureur, pas de chamaillage, aucune morsure ni coup de pattes. Courez en silence. Je vous retrouverai à la ligne d'arrivée, où je déterminerai le gagnant. À mon signal, partez!' et il émit CROUA-A monumental.

Et c'était parti, toute la ménagerie! Mais très vite, ils se sont désenchantés. Le beau caniche, conscient de son apparence, s'était imaginé à la ligne d'arrivée, jouant le maître de cérémonie

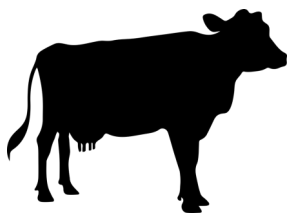
plein de charme, déterminant, avec son flair, le gagnant. Comme c'était désormais exclu et qu'il méprisait les animaux de la ferme et surtout le berger allemand, il a vite fait de quitter le peloton pour aller se pavaner en ville.

Ensuite, le renard, qui avait la dinde à l'œil depuis qu'il l'avait aperçue dans la foule et s'était promis de l'entraîner à l'écart pour se la mettre sous la dent, a eu son voyage, lui aussi. Il savait que Corbeau les survolait pour les surveiller. D'un coup indigné de sa belle queue rousse, il est parti. La dinde sauvage n'a pas fait long feu dans le peloton non plus; ayant entendu soudainement le cri irrésistible d'un dindon qu'elle a ensuite aperçu au loin sur sa gauche, dans toute sa splendeur derrière un arbre, elle est partie au galop. Galop, pour ainsi dire. Le berger allemand, qui suivait, bien malgré lui, le derrière bien formé du chevreuil, aurait mordu volontiers dedans, mais puisque c'était interdit, il a décidé de quitter le bois pour aller mordre le derrière des moutons

dont il avait la charge. Quant au cheval, il s'est retrouvé loin derrière tout le monde et a pris en grippe l'assortiment hétéroclite de ces créatures, dont l'allure saccadée laissait beaucoup à désirer. 'Quelle parade minable! Quels clopinards; franchement, ils n'ont aucune classe! Et on ose appeler ça une course?' et il disparut en prenant un chemin de travers.



.../...



La vache, quant à elle, commençait à se sentir mal. Boursouflée, bouffie, enflée : l'heure de la traite était venue et ça pressait! Elle fit demi-tour, au risque

de provoquer un carambolage et s'est dirigée vers l'étable du fermier – et le soulagement. Il ne restait que la tortue, le lièvre et le chevreuil.

Celui-ci a répondu à l'appel, non pas de son pis, comme la vache, mais de son estomac et s'est écarté du chemin pour aller brouter les feuilles vertes, juteuses et brillantes, qu'il avait aperçues au loin, à travers le bois. Seuls deux compétiteurs demeuraient en lice.

Le lièvre, pour sa part, avait commencé à s'ennuyer, vu la piètre qualité de la compétition; sans plus de cérémonie, il s'est approché d'un tronc d'arbre tordu qui imitait parfaitement la forme d'un hamac, où il a eu vite fait de tomber dans les bras de Morphée. Alors la pauvre tortue, restée seule en route, soufflait, pédalait, pompait, ne cessant d'avancer à pas de – bien sûr – tortue, sur ses petites mini-pattes. Elle se demandait pourquoi elle avait fait la bêtise de s'inscrire à une telle épreuve mais son questionnement n'a duré qu'un moment, car le quotidien de ce reptile persévérant ne laissait pas grande place à la ruminati on mais bien au mouvement lent mais inexorable vers l'objectif. En avant toujours, sans fléchir! s'est-elle répétée pour se donner du cœur au ventre, ou du moins à ce qui se trouvait sous sa carapace car si le cœur et le ventre étaient mous, elle avait la tête aussi dure que la maison mobile qu'était cette carapace. De peine et de misère, elle traînait celle-ci, dont il faut dire qu'elle admirait quand même les belles teintes de vert, noir et orange, lentement mais sûrement



vers la ligne d'arrivée. 'Dans pas trop longtemps, s'est-elle dit, je franchirai la ligne et ce sera la victoire!'

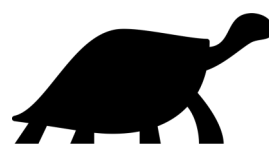
'Pas trop longtemps' n'a pas évidemment le même sens pour une tortue que pour tout autre animal, mais disons que, 'pas trop longtemps' après, notre amie reptile, qui se rappelait être loin derrière le lièvre, a eu la grande surprise de voir celui-ci immobilisé, ronflant dans le creux de la branche d'un arbre.

'Hey, lièvre!' a-t-elle lâché, regrettant immédiatement de s'être tirée dans le pied, comme on dit, car le lièvre a ouvert tout de suite les yeux, étonné et d'évidence, fort vexé.

'Quoi? Qu'est-ce que tu veux, rocher ambulante?!'

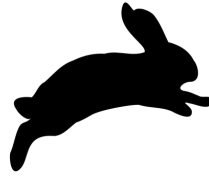
'Ben là, la course est pas finie, a balbutié la tortue.

'Laisse-moi en paix, traînard, à-plat-ventriste! Tu as interrompu mon rêve de conquête de mille lapines vierges! J'aurai largement le temps de te dépasser d'ici la ligne d'arrivée, esprit lent!' Ce disant, il est remonté dans sa branche pour rejoindre le monde de ses rêves.



Habitée aux insultes, la tortue, bien que fatiguée et sentant les muscles de ses pattes endoloris, a persisté, en redoublant même ses efforts. Le cou tendu, le nez sorti, la carapace hissée aussi haut que possible, elle enfonçait ses griffes dans le sable et la terre du chemin pour se pousser en avant. Après un temps interminable, elle a aperçu la ligne d'arrivée, marquée de drapeaux rouges et il lui a semblé y voir une multitude d'animaux, lesquels, à mesure qu'elle s'en approchait, se révélaient fébriles, agitant les bras et criant son nom.

.../...



Pendant ce temps-là, Corbeau, qui n'avait jamais cessé de surveiller les progrès des deux concurrents, sautait et volait entre les hautes branches pour les encourager.

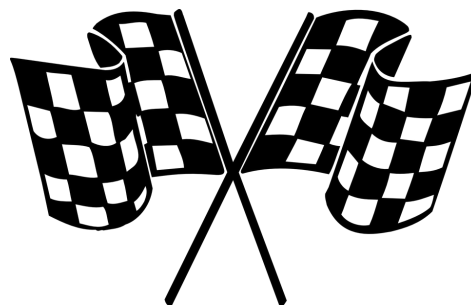
La tortue n'était qu'à une cinquantaine de coups de patte de l'arrivée lorsque, tout à coup, elle a entendu un juron derrière elle et puis un autre juron plus près. Le lièvre s'en venait à la vitesse d'une locomotive. Encore trente coups de patte, puis vingt, puis cinq et alors soudain, notre amie blindée a senti une poussée très forte qui l'a projetée au-delà de la ligne rouge d'arrivée. Première! Gagnante!

La source de ce coup de pied dans le derrière restera à jamais un mystère. Mais vous pouvez toujours conjecturer.

Soufflant à perdre l'âme, tortue jeta un regard circulaire sur le site : les animaux applaudissaient à tout rompre, criant 'Vivat, vivat, la tortue, vivat, vivat, tu l'as eue!' alors que le lièvre, dépité, à bout de souffle lui aussi, s'écrasait dans un coin.

Alors Corbeau s'est avancé et a déclaré à la tortue, qui restait un peu sonnée mais heureuse : 'Tu as mérité le plus grand prix, pour ta ténacité, ta résilience et ton courage silencieux. Qu'est-ce qui te ferait plaisir?'

Puisque la tortue avait, nous le savons, l'esprit assez lent, elle a hésité pendant un long moment, pour enfin répondre, d'une voix qu'elle voulait forte et résolue : ' Je veux que tout le monde se souvienne de cette course.'



# Je rêve d'un jardin...

par Nicole Bérubé

(Note de la rédaction: L'autrice est originaire de Gaspé)

Nicole Bérubé a été l'un des piliers de la communauté francophone de Kingston. Elle a enseigné le français au Collège Militaire Royal. Elle est l'une des fondatrices de la troupe de théâtre communautaire Les Tréteaux de Kingston; elle a animé les émissions en français à la radio communautaire de Queen's, CFRC; elle a été l'éditrice de l'Informel.

Elle est décédée en juin 2003.

L'Informel republie des textes de Nicole parus entre mars 1988 et avril 1991.



Je viens d'un coin de pays où les jardins si petits soient-ils sont œuvre de passion et de patience. L'hiver y règne en maître de la fin novembre à la mi-mai. À mon arrivée sur les bords du lac Ontario, j'ai découvert qu'il y avait ici quatre saisons, je me suis dit, ce sera facile de faire un jardin... pas un grand jardin, mais un tout petit, bien petit. Prudence oblige, je n'y connaissais rien, je suis allée à la bibliothèque lire ce que les experts ont écrit. Ensuite, je me suis renseignée auprès de mes voisins et voisines... et un jour, je me suis sentie prête à la pratique.

Voilà, devant la maison, il y aura des tulipes et des narcisses, derrière un petit potager. Tout à fait simple, il faut d'abord enrichir la terre, organiquement... bien sûr! Encore faut-il choisir la bonne sorte d'engrais naturel, serait-ce du fumier de cheval, de la crotte de mouton ou du compost. J'ai bien essayé d'être écologique, de composter toutes mes pelures, mais les lapins, eh! Ils existent, des petits lapins bien vivants,

cadeaux de Pâques, ils prennent la clef des champs et ils ont bien vite fait de recycler mon compost. Me voilà donc à choisir entre l'engrais naturel de cheval ou de mouton, je choisis finalement le sac le moins lourd.

Après des douleurs musculaires à en faire une publicité à la télé et des ampoules à faire rougir un balayeur de rue, la terre est prête. Je serai très prudente, je sème des bettes, c'est pratiquement de la mauvaise herbe ça poussera et ensuite, je plante des fines herbes. Il n'y a rien comme les fines herbes fraîches pour améliorer la cuisine légère...

J'attends la récolte, chaque jour je regarde avec amour mon petit potager, j'enlève une ou deux mauvaises herbes. Je commence à voir poindre le bout de mes bettes... Après plusieurs semaines, de lutte contre les perce-oreilles, les fourmis, les lapins et les écureuils.

.../...

Notez, ce fut une lutte écologique, les résultats en font preuve. Je récolte finalement, un bol de bettes à cardes assez pour m'en faire une omelette de régime. De la menthe en quantité exportable et de l'herbe à chat à satisfaire tous les chats du voisinage.

Ce sera mieux l'année prochaine me suis-je dit! L'espoir fait vivre. J'espérais mes tulipes noires et mes narcisses. J'attendais mai avec impatience en éloignant les chats, les rats laveurs, les écureuils de mes plates bandes. Mai! La neige fondue, j'inspecte chaque matin et chaque soir mes plates bandes... les petites feuilles vertes sont moins nombreuses que je ne l'aurais pensé. C'est certainement mon imagination et mon ignorance! Un jour de grand soleil, mes narcisses me sourient. L'attente en valait la peine. Les tulipes boudent. Sans être envieuse, j'ai fait une petite promenade, examinant les plates bandes de mes voisins. Admirant leur fierté et leurs tulipes noires. Tiens!

Ils avaient planté des tulipes jaunes... et elles sont noires. L'autre voisine avait des tulipes rouges et celles qui poussent sont jaunes... Et les miennes de quelle couleur seront-elles? Eh oui! Rouges! Les écureuils ont réorganisé nos tulipes, je revoudrais mes noires... redéménagez-les moi, je vous prie, je vous donnerai des noisettes...

Moralité, je n'ai toujours pas le pouce vert, mais j'en connais bien plus sur les moeurs des perce-oreilles, des écureuils, des lapins, des rats-laveurs... des chats. Cette année, j'irai acheter mon basilic et mes bettes à cardes au marché et je ferai une culture intensive d'herbe à chat ou peut-être ferais-je comme mon grand-père qui s'entêtait à planter des groseilliers au chalet, année après année, en espérant qu'un jour les rats-laveurs les ignoreraient. Si je plantais des tomates?

Nicole Bérubé-apprentie-pouce vert...

---

Ce numéro de l'Informel est déjà le dernier avant les congés d'été. Alors, on se donne rendez-vous en septembre, ou on se retrouve une dernière fois en juin ? À vous de choisir en répondant à ce très court sondage :

<https://fr.surveymonkey.com/r/ZDLP8XB>

Si vos réponses nous y encouragent, nous vous enverrons un courriel (pensez à vous inscrire en bas de page de notre [site web](#) pour recevoir nos actualités) et communiquerons les dates de tombée et de parution du numéro bonus sur notre page [facebook](#).

À très vite, et merci encore pour votre fidélité !

*Depuis 1983, **L'Informel** est l'unique magazine francophone de la grande région de Kingston et les Mille-Iles. Il joue le rôle de vecteur d'informations en français au sujet des activités de l'ensemble de la communauté francophone et francophile.*

*Ce bimensuel résulte d'un lien étroit avec les membres de la communauté francophone et francophile locale, qui en fournissent le contenu en couvrant des sujets aussi vastes que la culture, la santé, l'éducation, l'actualité, et tout autre thématique touchant de près notre communauté. Nous remercions chaleureusement nos contributrices et contributeurs, ainsi que nos lectrices et lecteurs pour leur fidélité.*

## Formats de publicité

### Accord de publicité, saison 2020-2021

#### ENTRE

Le Centre culturel Frontenac  
711, avenue Dalton, Kingston (Ontario) K7M  
8N6 Tél : 613 546-1331 Téléc. 613 548-7038  
Courriel : ccfkingston@gmail.com

#### ET

Nom de l'entreprise : \_\_\_\_\_  
Personne contact : \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

#### Veillez cocher les options désirées

	Dates de tombée	Numéros	Dates de parution
<input type="checkbox"/>	18 août 2020	Vol. 45 No. 1	1 <sup>er</sup> septembre 2020
<input type="checkbox"/>	19 octobre 2020	Vol. 45 No. 2	2 novembre 2020
<input type="checkbox"/>	14 décembre 2020	Vol. 45 No. 3	5 janvier 2021
<input type="checkbox"/>	15 février 2021	Vol. 45 No. 4	1 mars 2021
<input type="checkbox"/>	19 avril 2021	Vol. 45 No. 5	3 mai 2021

#### Format de la publicité

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Page complète          | <input type="checkbox"/> 1/2 page (verticale) |
| <input type="checkbox"/> 1/2 page (horizontale) | <input type="checkbox"/> 1/4 de page          |
| <input type="checkbox"/> 1/3 de page            | <input type="checkbox"/> Carte d'affaire      |

Responsable de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Responsable du Centre culturel Frontenac : \_\_\_\_\_

#### Page complète

21,59 cm x 27,94  
cm  
160 \$/parution  
650 \$/année  
Rabais de 150 \$

#### Carte

10,80 cm x 6,60 cm  
50 \$/parution  
212 \$/année  
Rabais de 38 \$

#### 1/2 page (horizontale)

21,59 cm x 13,97 cm  
125 \$/parution  
531 \$/année  
Rabais de 94 \$

#### 1/2 page (verticale)

10,80 cm x 27,94 cm  
125 \$/parution  
531 \$/année  
Rabais de 94 \$

#### 1/3 de page

21,59 cm x 9,31 cm  
115 \$/parution  
488 \$/année  
Rabais de 87 \$

#### 1/4 de page

10,80 cm x 13,97 cm  
85 \$/parution  
361 \$/année  
Rabais de 64 \$

*Les tarifs n'incluent pas les taxes.*

#### Modalité de paiement :

- Chèque ci-joint  
 Facture requise

Date : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

# MERCI À NOS BAILLEURS DE FONDS ET PARTENAIRES !



**Canadian  
Heritage**



**ONTARIO ARTS COUNCIL  
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO**

an Ontario government agency  
un organisme du gouvernement de l'Ontario



Secrétariat aux affaires  
intergouvernementales  
canadiennes



**Inclusion • Culture • Communauté**

711, avenue Dalton, Kingston ON - K7M 8N6 - (613) 546-1331  
ccfkingston@gmail.com www.centreculturelfrontenac.com





# Tango *nuevo*



## *Tapas & Vins*

~ Fusion de cuisine du monde ~

~ Ingrédients locaux ~

331 Rue King Est Kingston ON  
(613) 548-3778 [www.tangonuevo.ca](http://www.tangonuevo.ca)

*~Rejoignez-nous aux 5 à 7 francophones mensuels~*